

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'80 pts
 Províncies y Ultramà un . . .
 any 9'00 Id.
 Estranjè 15'00 Id.

Se paga per adelantat
 No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)
 Plana entera 80 pts.
 Id. mitja 50 Id.
 Id. quarta part 30 Id.
 Id. octava part 15 Id.
 Versos de 10 retxes 2 Id.
 Id. Id. 5 Id. 1 Id.
 Amb prose 5 centims
 per paraula.
 Preus convencionals
 amb contrates anuals

PREU
 15
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració:
 CARRÉ SAN BONAVENTURA, 41
 Directó: ES MASCLE ROS

En KARLOS GARROT a n'és Toros

Un gran torero

Pocas retxes bastarien per reseñá sa Corrida de diumenje passat.

Diguent que, com suposavem hey hagüé un gran torero que es en Pepe Gallardo y una Presidencia enterada y oportuna a càrrech d'el Señor Romero Valdés ja podriem fe punt final.

Pero aximateix, ja que hey som, permeteu-mos di que en Noain no volgué o no sabé aprofitá el mejor lote de la tarde, primé y quart, dos toros d'una claridad cristalina, que amb cualsevol d'és dos mos heuriem poguts hartar de veure fe coses grossés y bones, ja que en Noain, amb un poch mes de pipella deixant participá es peonatje a n'és seu primé, s'heuria pogut evitá el aviso que amb justicia li concedi Don Curro.

D'en Dominguez, dirém que es un torero valent a n'el cual aplaudiriem ses moneries que fa si es tratás d'un novillé, pero no les hi perdonám com a matadó de toros. Segóns s'infant sa jugeta.

Com que mos falta espáy, resumirém repetint lo d'és principi. Un gran torero y dos voluntaris que l'acompañaren, una Presidencia amb honors de Usia y unes imborrables verónicas d'en Pepe Gallardo acompañades d'un capvespre per ell desgraciat si be mos recreá amb destellos sabios durant tot es curs de sa lidia.

Y fins que hey torném.

K. GARROT

Altre demanda y van...

Segueixen es de la Dreta treguent es piñol y aprofitant es temps perdut de quant estáven somesos a sa República Laica, per demostrarmós—cosa que no posám amb dupte—que sa Laica República está somesa a ells.

Aquesta vegada li tóca a Ses Salinas. Sa demanda diu axí:

Ai Juzgado Municipal

Miguel Singula Cerdá, procurador de este Ilmo. Colegio, según cédula personal de tarifa 12.ª, clase 2.ª, n.º 271, en nombre y virtud de poder bastante que acompaño de Sor María de Jesús, en el siglo María Queiglus Pujol, Superiora de las Hermanas Franciscanas del Convento de Las Salinas y D. Jorge Ferrando Vidal, Cura Párroco de dicha Villa, ambos solteros y mayores de edad, ante el Juzgado comparezco y digo: Que solicito celebrar acto de conciliación con el Director del semanario FOCH Y FUN. D. Jorge Martí Roselló (a) Mascle Ros, cuyo semanario tiene su redacción en la calle de San Buenaventura n.º 41, de esta capital, para

que se avenga o en su caso sea condenado:

1.º A reconocer que en el número correspondiente al 28 de Junio de este año, con el título «De Ses Salinas» y firmado con el pseudónimo «Un escudado d'escusats» se publicó lo siguiente:

Y aquí segueix copiat s'article que voltros ja coneixéu.

Noltros, no porém assegurá si lo que diu s'article es cert o mentida, ja que altres cassos pitjós s'han confirmats, per lo tant, estarém al corrent d'aquest asunto y cuant sia s'hora hey pegarém sa corresponent forquetada.

Segóns diu sa demanda, l'han promoguda una monja y un capellá, ambos solteros y mayores de edad, els quals, com es de suposá feren oportunament vot de castedad y si s'asunto prengüés a malas dat a sa seua calidad, suposám que es Defensó de s'autó de s'article no sa descuidaría de sometre es dos demandants a una prova pericial, ja que sa Ciencia Médica mos diria amb certeza si un y altre conserven lo que prometén conservá y amb cas de conservar, s'injuria seria manifesta, pero cas d'haveró perdut, lo procedent seria aclarí qui heu ha trobat.

Repetím que quedám a l'espectativa sense llevá ni afejí res y ferém es mut mentres no arribi s'hora de pendre cartas amb aquest asunto.

Recalcám, que ets articles que no vengan firmats p'és seus autors y amb sa conformidad d'és corresponent Corresponsal, no serán publicats.

Es Mascle Ros

Oración al niño

Reproducida del «Burro» por Bartolomé Sastre.

Escucha niño: Se bueno, frecuenta la escuela, aprende lo que el maestro te dice, educa tu corazón y tu cerebro, rehuye de la mala compañía, sean tus amigos más queridos los libros, ama con toda la dulzura y efecto de tu corazón a tu madre y a tu padre. Ellos te han dado la vida; tu carne, tu sangre, tu inteligencia, tu alma son fragmentos de su sér; todo lo debes a ellos, ámalos y obedéceles en todo lo que es justo, útil y bueno aunque a veces sean duros y crueles para ti ellos. Ama igualmente la verdad y la justicia; no te conformes con la mentira; no sigas los preceptos absurdos aun cuando te sean impuestos como un deber. El hombre y los niños particularmente son a menudo víctimas de las ilusiones y de los engaños que envenenan nuestra atmosfera y nos impiden respirar el oxígeno de la verdad. Hombres nefastos nacidos para el mal

tienen interés en propagar en los cerebros la falsedad y el perjuicio para confundir las inteligencias con la inicuidad y la ignorancia para mejor explotarlas en el mundo en beneficio de los pocos, en daño de todos los demás; un régimen de explotación y de esclavitud que es vergüenza común el tolerarlo, una culpa defenderlo. Delincentes del pensamiento cuya arma es ahora la pluma, otra la lengua y cuyo oficio es mentir sistemáticamente para justificar sus medios antinaturales y antisociales de vida; procuran desviar la atención pública de los problemas más vitales y palpitantes del mundo real en que vivimos para dirigirla y fijarla hacia un mundo fantástico, irreal donde todo es extraño, impresionante, maravilloso, artísticamente pintado por la fantasía de todos aquellos que tienen y han tenido interés en provocar nuestra admiración para él y nuestro desdén para las cosas terrenas. Estos delincentes del pensamiento son los curas, que tú, niño querido, reconocerás fácilmente por su carnavalesco disfraz semi-femenino con qué disimulan su mucha briboneta y de los cuales procurarás por la salud de tu espíritu y de tu cuerpo tenerle siempre a respetable distancia.

Con el fin de induciros a soportar en silencio y con la más estúpida resignación este infierno social de miserias y de dolores, de iniquidades y de infamias que ellos han creado sobre la tierra, y a enajenar en su exclusivo provecho la parte de bienes y de felicidad que la Naturaleza nos ha conferido como condición esencial y derecho indiscutible de vida; esos farfantes de dudoso sexo, sacerdotes de impostura, bandidos del templo, criminales en permanencia, no renuncian a ningún medio por execrable que sea para inocular en nuestra mente la absurda creencia de que el bienestar en el mundo es una culpa, el amor un pecado, la familia un sacrilegio, la emancipación un delito, la vida una expiación, la muerte una burla, y que existe un lugar de felicidad eterna y de eterna beatitud, un Paraíso donde se sueña, se baila, se canta reservado «post mortem» para los que mayormente han tolerado y sufrido para los pobres de espíritu que se dejan cristianamente oprimir y explotar.

Continuará

Algaida, 28 de Julio de 1935.

Diumenje acáben

Cada vespre li hem donat sébes. Aquesta juega de Firas y Festes no heuria d'acabá may.

Are, per lo menos, sáben ahont han d'aná a matá ses hores perdudes es desenfeinats y noltros, com ses ólibas, aprofitám es vespre per recrearmós. Y menos mal que lo que mes mos agrada son es Fochs Artificials y sa Comisió de Festejos ha tengut es gran acert de ferlós es vespre

perque noltros hey puguém aná. Si arriben a ferlós amb punt de mitj día o mos n'hauriem haguts d'afluixá o heuriem menjat estovat.

¡Quina llástima que domés durin fins diumenje!

Ses Firas y Festes no heuriem d'acabá may, ja que son elles sa milló medicina per curá es paro obré.

Son molts es jornals que s'han donats a altres tants que no hen tenien.

Y adams, no son poch es que han passats per s'important, rápida y económica Sastretería Janer d'és Carré d'és Sindicat 35, y sa majoría, convensuts practicamente, han entrat, los han pres mida, los han assetjat, han rebut es traje, han pagat y han partit a fe propaganda de sa Sastretería que noltros també hen feim porque so mareix.

¡Cuánt desembafarém?

Altre vegada, s'accés d'original mos obliga a prolongá per una setmana mes, lo que opinen sobre en Lerroux es noltros colaboradós.

Ja tenim amb cartera entre altres, ses valioses opinions d'és Barbó d'inca y d'en Tofol Monserrat de Don Benito.

Per alló de que qui espera sa desespera, la setmana que ve, si el espacio nos lo permite, comensarém per sa d'en Tofol Monserrat que es sa primera que va arriba, s'altre setmana sa d'és Barbó y totduña que tengüem ocasió sa nostra.

Como tratan a las obreras los católicos

Después de haber leído una nota publicada en el semanario «Nuestra Palabra» referente a los tratos que da a sus obreras el conocido comerciante católico Juan Pomar, y no ha publicado la milésima parte de lo que es digno de publicidad, es por lo que cojo la pluma para que el pueblo se entere de algo que tal vez con sentimiento se quedó en el tintero.

Este escrito va dirigido al pueblo trabajador principalmente a los que han tenido sus fuerzas alquiladas mal cobradas y mal tratadas en la conserva de albaricoques (Seques) y exclusivo por los del safaríta y a las que durante el año trabajan a las órdenes del católico.

Espero que los lectores me dispensarán si en el escrito encuentran alguna falta.

Podemos decir y en voz alta que estas obreras que aiquilan la fuerza de sus brazos al comerciante católico son explotadas miserablemente en jornales de hambre, igual si trabajan a desrajo es imposible poder cobrar un jornal que pueda atender a sus necesidades y apesarse de que son explotadas también son mal tratadas, como también desde el amo hasta el hijo más pequeño las crean sus esclavas.

Como ya he dicho que hay algunas que durante el año trabajan en dicha casa, pues en ella hay una cisterna en la cual no pueden beber las obreras a no ser que lleven de su casa un vaso. Por un bien de la sanidad está bien que no beban con el cubo, pero tampoco lo está que beba a dicho cubo toda la familia de la casa incluso comiendo y sin terminar el bocado dejando rastro de lo que comen. ¿No sería mejor en vez de privarlas de beber se les diera un botijo? ¿Acaso creen que estas muchachas no son personas? Vaya safarditas eso os enseña el catolicismo? ¿O habéis olvidado aquello de dar comer al hambriento y de beber al sediento? Yo creo que estas muchachas a pesar de la poca escuela tienen mejor educación que sus amos y lo han demostrado que antes de protestar de las salvajadas de sus amos con todo su catolicismo, han preferido ir a cierta taberna donde les sirvieron con mucho gusto agua heñada.

Y como he dicho que el semanario «Nuestra Palabra» no publicó la milésima parte. (Que le agradezco mucho lo publicado) ahora voy a escribir algunos hechos de poca importancia pero dignos de que el pueblo los conozca.

Al llegar la temporada de la recolección de albaricoques este safardita aumentó el número de las que he dicho antes las cree sus esclavas para trabajar a la conserva de dicho o sea en el (Seque) entregándoles un jornal máximo de 2 pesetas y obligándoles a trabajar de 10 a 12 horas diarias o sea desde las 5 a las 12 parando media hora para el almuerzo y muchos días a las 9 aún no habían comido nada. ¿Tal vez el safardita se habría llenado con el ayuno y no pensaba con los demás? Por la tarde se trabajaba de 2 a 7 y media por un pequeño descanso de 30 minutos, resultando que al terminar la jornada ilegal que les obligaba el católico, le habían dado un rendimiento mayor de un jornal y medio, también les obligaba a trabajar los domingos y antes de empezar el trabajo ir a misa en la condición que no les pagaba el exceso como día festivo, como también no permitía que ciertas compañeras cantaran si la canción o himno no era de su incumbencia. ¿Así es vuestra doctrina? Vaya católicos! Eso enseña el catolicismo! jornales de hambre, mal trato y esclavitud.

Cierta día se presentó a dicho (Seque) un hombre el que dijo era dueño de otro (Seque) en Porreras. A una de dichas obreras se le ocurrió hacerle unas preguntas. ¿Cuántas horas trabajan sus obreras? Lo de costumbre, 8 le contesto. ¿Y cuanto ganan? Yo ahora no puedo escribir en seguridad lo que dijo, pero así estoy seguro que reciben mejor jornal en menos horas de trabajo. El safardita al oír la conversación del visitante con sus vasallas, el dijo: dejarlas son (Unas ferrucas) están escogidas de una a una, y según el católico podríamos decir que son la flor y nata del pueblo.

(Continuará)

Las Ocasiones

Si un regalo voléu fe, barato allá el trobaréu, mil objectes hey vauréu que amb so bon gust tots van be pues Las Ocasiones te objectes de calidad tots ells a preu moderat y a 95 triáu lo que a cap Tenda trobau, Baratura veritat.

Es per axó

De ses Fires y Festes d'anguany, es Pasetj d'es Born ha estat—sa pot ai—el Real de la Feria.

Y que ni ha acudida de jent! jent de toia categoria social, uns per seure a la fresca, altres per veure y altres perquè los vésen a ells.

Es Born, per ses Dulcineas solteras y sin compromiso, es la Noria de la Ilusión ja que voltant, voltant, s'espösen a cassá un passarellet tenre que quant ha caplomat sa converteix amb jentre.

Peró may hey havia acudit tanta jent a n'es Born com actualment.

Uns diuen que hey van per admirá es clois boñys y jeps que heyá per davés sa Telefónica, altres aseguren que es per admirá su preciosidad de perspectiva que ofereix sa Casa de Correus, pero noltros, que estám a n'es secret de sa cosa, vos porém dí per cosa certa, que acudeix tanta jent a n'es Born, amb motiu d'havé ubert n'Arnau Huguet entre es Veloz Sport

Balear y es Casino Republicá de Centro s'important, elegant y económic Restaurant Mallorca.

Qui a C'an Arnau va a menjá prest un altre client hey du porque está cert y segú que res milló pot trobá.

Es que INCA visitaré si heu Platón grat record s'hen durá.

Cap beguda arribará hont ha arribat es Platón ja que aquell que el provará Platón sols demanará porque es lo milló d'el Mon.

Sa nostra direcció:

Carré de Sant Bonaventura, 41

Es nostro Teléfono:

1550

Es que INCA visitaré si heu Platón grat record s'hen durá.

Final o CABOTA de ses Festes populares d'Inca

Día 31

Cucañas, carreras Ciclistas, carreras de Cavalls, Concert musical, Cabalgata, Verbena, (asisten las Misses) y Fochs.

Per tot arreu animació y bullisi, abundant ses caras que per efectes d'es cansancio fan uyóns de son y una y altre encara que pintada sembla ensangrantada d'es propi esfors corporal; 5 dies son 5 dies y per afeitó demá es Dijous.

Fins a ses carreras de Cavalls, tot marxa sin interrupción, pero es Concert musical de las 18, son las 20 y mos conten que sa Banda encara ronda per s'Hípica y que no pensan vení si no los van a sercá.

Sa Cabalgata de las 19 també sufreix considerable retrás y ses multituds sa impacientan.

A noltros no mos afecta en lo mes mínim, pensavem sopá después de pasada per cameua y chostra; y sopám antes, ja vendrá si voll!

Son las 21'15 cuant sa presentan es músichs amb cos de camia y jiquet o s'ombro a potó desde s'Hípica.

Jamegan de sa organizació y sa queixen d'es refresch; ¿qui te sa culpa de s'alteració y anulació de números d'es programa?

A n'es final, tenim música y cabalgata y per tal motiu sa Verbena y Fochs, també sufreixen es seu retrás.

A la 1 sentim es primés estallidos d'es cohets anunciadós d'es Fochs.

Mos contan que fins a las 4, ball y música, y, hasta sa próxima.

Barbó

NOTA

Heyá jamechs sobre s'adjudicació de premitis a ses Carrosas; noltros no mos considerám peritos en jutjar s'estética y bon gust y axí que heu fasin es jurat y comentí es poble.

Nos lavamos las manos.

Mos aseguran que a sa Marvell la sercaven y deixaren de sercá ses orquestinas d'Inca ape-sá de ses promesas d'es President.—Vale.

Mes d'Inca

A sa sessió municipal d'avuy asisteixen 7 señós Concejals y presideix s'Alcalde.

Trámits de rúbrica.

Solicitudes informadas.

Altres «pequeñeces» y el señó Truyol recorda y reproduceix sa seua proposició sobre ses costes de plets d'es Municipi, de moment 1264 pessetes (y lo que te rondaré morana) que reclama un Procuradó y el señó Truyol proposa informí un o varios Abogats per si o no procedeix es pago; axí s'acorda.

Prémis d'es concurs de Carrosas y dictamen d'es Tribunal adjudicadó.

El señó Capó fa un ruego sobre subasta d'Escuela Graduada y es Secretari dona certas aclaraciones y no sa concreta res esperanté sigan resoltis certs trámits.

Es mateix Concejal protesta d'es comportamiento de sa «Ci.ª Aguas Potables» y dona detalles clas y llampants de que abusa de s'Ajuntament; intervienen ets señós Truyol y Reus y tots conformes en que s'aclarí, per lo cual queda encarregat s'Alcalde.

També reproduceix sa queixa de fa unes setmanas sobre un señó que ha tancat un carré; se aclarará.

Acte seguit altre protesta del señó Capó per sa colocació d'obrers per sa Comisió de Festes y tothom li dona sa rahó pero han sortit en la seua, ¡cantal!

Altre (y van no sé cuantas) sobre es Metje Femenias y Jutje Municipal, que continúa tirant porquería a n'es carré de Dureta.

Aquest señó, que según qui li diría un cá estern, sembla que desobeint ses disposiciones y mandatos de s'Ajuntament se va posant ses Autoridats per montera.

¡Pobres AUTORIDATS que consentan abusos!

¡No ha arribada encara s'hora de sa Justicia per tots?

Aquestas faltas según noltros son de mes gravedad fetas per un Metja y Jutje, que per un obré.

S'Alcalde promet cuidarsén y es Concejals asistents apoyan el señó Capó.

Prou y hasta otra.

Formalito

De Manacó p'es barrio de Son Conta.

Va per un jove que está xifodisim, que sa creu que's suu estat es indispensable, per tota rotació

A dins ets establiments nous de «Son Tirano» entre ets habitants de dins tale fincas, aquests dias notorios se vá fé unas acabayas de balsa d'aquellas que sa diuen de pñol vermay, y com que féya tanta de calor, acordaren entre ets ajudants y ets efectius de fé una bomba de «jela» que per cert aquesta bomba va basará per jela casi tot es barrio, después de está ben redons es de lincuent, de ses acabayas, ni hegué un que digné amb vista de que jó me jelat també vuy que sa meua atleta le proví, estorot.—claro, porque també per dí sa balladisa, de sa fociosidad—entretant, no li desdijueran en res, sino de que li traqueras un pitxé de coló, pero éll, no sa conformá amb aquell objera, porque trobava que era masa comú per dario amb present de sa seua atleta, sino que volgué un'altre pitxé de vidre blanc porque féya un poch mes fi—bono basta fos fora vió, y d'aquells que parexen de clase granada—bono agafá es pitxé y ja a pertit o veura a sa linda fló, cuant allá el vegué que daya aquell brou que casi cremava, no pogué pasá de que no fea una risya.

Esperan bon amich a no veura mes cuadros d'aquest coló, d'estia cuant t'agnis jelat de amor. Som d'efóra y no et coneg, pero es poble, no para, heu díu y no té soseg:

Axó es bó per un nin no haguesim mirat tan prim pero diuen que's tan gros es sentit mos arriba a s'ós. Y ella com que's fina y jove per agüarí hey heura sa bona.

Un telescopí oculiat.

NOTA. La setmana que vé entrá un'altre articulo que será un poquet mes gustós.

D'Establiments.

Apesá que m'hege turbat un poch encara som a temps a parlar d'os de ses carreras de bicicletas que se foren es dia de Santa Ana a n'aquest díxó poble d'Establiments. D'es corredós que sa pensaren amb reixe domés n'arribaren dos y estaltes no varen arribá porque a un li pegá un floto, s'altre va forrada, y sa cuestión que domés n'arribaren dos. Lo que si en Toni Barras no hagué tengut sa mala para de xoca amb un altre bicicleta, a n'es dos que arribaren a devant els sa hagué dar un mal ós que roegá o casi porém dí per cert que els sa haguera goñat, pero va dú mala sort y pacienci com ta ubé pacienci p'es qui li pegeren dues cires porque va dexá acóla en Bové a carrera y llevó posaven élls y altres mil pesetas de que no s'havla colat. Però fanfarrons demostraren que no tenien rahó, porque si els sa posaven moltes pesetas era porque sablen que no els sa tenian. Porque si es matex Bové heu vol dí heu dirá, de que pe sas

eusictes hey anave colat y si es motorista no el vé, ni va havé que heu varen veure y ja no son atlots, ja tenen pel pe sa cara. Jo sa veritat, no vatj veure si en Bové anave acolat o descolat, jo lo que vatj veure cuant partien y cuant arribaven, que domés ne arribaren dos: en Bové y es Fly d'en Merti Plulo, y tot lo altre no varen contá y es qui mo digué no soi dt mentides com també de que pegaren a n'es motorista, també no varen dí y trop de que si no sa hagué posat p'es miti (perque aquell va dí que's qui no vol pols que fugi de sa era) y perventura si heu haguere fet axí no li haguera pasat res. Com una cuant que llevó déyen que no heya dret a pegá, quatre cuantre un, però, o dret o tort no sa haguera poset per mitj porque tampoch no heya dret a dursen un de colat axí com el l'ney duya y res mes per avuy y fins un'altre dia que hey torná havé llo de carreras y me parrex que prest ni heurá.

Un qui si trobave.

DE LLUCHMAYOR

¿Que esperan los trabajadores de esta República hundida, en poder de las derechas?

Hora es ya que terminen estas desigualdades sociales que tanto dolor, tantas lágrimas y tanta sangre ha costado a la Humanidad.

Para terminar de una vez para siempre con estas injusticias que sobre el proletario ha caído como peste inflamable, yo no veo más que un sólo camino, el de la unión de todas las masas explotadas, a fin de que con la unión poder llevar a efecto la revolución que todos los trabajadores deseamos como único porvenir del proletariado. Pero ha de ser una revolución destructora de todo lo viejo y que sea capaz de terminar de una vez para siempre con toda la burguesía que es la causante de todo el mal-estar que hoy sufre el proletariado.

Y esta revolución si se lleva a efecto como un solo hombre por todos los trabajadores españoles no tiene, en lo que a España respecta, por qué ser sangrienta. Porque el día que dió al traste con la monarquía solo bastó la voluntad popular o mejor dicho la obrera, porque los obreros fueron los que verificaron el cambio de un viejo régimen por uno nuevo que es el que hoy ha olvidado todo el derecho de aquellos obreros que emplearon todos cuantos medios estuvieron a su alcance para traer un nuevo régimen que es el que hoy tiene en el más horrible estado de miseria.

¡Lástima que se quedasen tan cortos! Para un régimen que poco antes parecía inconmovible, fuese barrido como una hoja seca sin disparar un sólo tiro ni derramar una gota de sangre. Bastaría de nuevo un impulso de voluntad proletaria que fuese firme e inquebrantable, impulso común en ciudades y campos, común a todos los trabajadores alentados por la idea socialista, para que esta flamante República conservadora que nos ha caído en suerte o desgracia, cediese el paso a una unión republicano-socialista-libertaria.

Los trabajadores no podemos esperar nada de esta República hundida en poder de las derechas más que hambre y miseria, porque bien claramente estamos viendo que cada día son nuestros derechos y nuestra economía mas atropelladas y más escarnecidas dentro del mismo régimen creado por nuestra voluntad, se nos niega todo derecho de justicia.

Formemos una unión inquebrantable entre todos los trabajadores, un sólo programa que ni el más fuerte empuje del enemigo sea capaz de deshacerlo. Tan solo así podremos vencer, hacer desaparecer el capitalismo que es el causante de todo el malestar que sufre el proletariado mundial.

¡adelante trabajadores! No perdamos el tiempo porque son muchas las voces que salen de las cárceles pidiendo justicia y venganza que es lo que más hierde el corazón a todos los españoles de sentimiento verdaderamente humanitario y lo que más nos obliga a acelerar nuestra marcha hacia un nuevo porvenir para libentar y vengar a todos nuestros compañeros caídos en poder de la reacción capitalista sin más causa que el de levantarse para hacer de España un pueblo de paz y de justicia igual para todo ser humano.

Olegario Torá

Lluchmayor, 4 de Agosto 1935.

Es nostro Teléfono:

1550

D'Inca

(Retirat de la setmana passada per arribà tard.)

Notas discordants

Es catafalco de ses Orquestinas, adornat amb sos colòrs Nacionals pero lo de dalt baix, casi sutseyeix lo mateix amb sa Bandera de sa Casa Consistorial.

¿Serà fet intencionadament?

¡Viva es Federals historichs! ¡¡Vivaaaaa!!

¡Viva Inca y ses seucs Orquestinas!

Cuant vengan unas eleccions anirém a cercá es voits a Lloseta y Lluchmajó que mos guardarán ses pessetes.

¿Qui son es culpables?

Segóns vox populi es President de sa Comisió y es Mestre de sa Banda; segóns noltros sa Comisió amb masa.

¡Viva sa moralidad y patriotisme Inquero!

Mos teniu plenament convensuts, que si a un'altre Poble de Mallorca escasetjant sa feina per fábricas y tallés, sa donás feina a ses Orquestinas de fora vile, me rio de los peces de colores.

Día 29

A les 10 cucañas y sorpresas, fins aquí tot marxa, pero sa fan las 11, las 12 y las 13; es número de L'Harpa d'Inca (masa Coral) no aparece, no canta y si no canta, basta que cobri sa subvenció d'es Municipi.

Es Barbó, va delegat per un grupo de jovent a s'Alcaldía, en so fi de demana permis per celebrá un bail o verbena en ses Orquestinas locals; no pot conseguirsé es permis (otro año sera); ja heu esperavem axí: molts gracias.

Apareixen unes fuyetas que reparteixen un fíy d'es metja Riera, un'altre d'es Secretari Municipal, un d'es Capita Fuitana, en Muro de sa taverna y altres; mos parlen de «Falange Española».

Mes tart altres fuyetas en crónicas d'es popua y humanitari sacerdot D. Juan Garcia Morales, obra d'es Baroo Inquero ses qui sembran el pánico.

A las 17, Fútbol: una selecció Constancia y el Gimnástica de Feranix.

Triunfan es locals per 4 a 1.

Deixen de juga en Pericás, Ordinas, Ximet Antolin y Ruiz; a sa segona part, en Franch y n'Estelrica.

Concert musical pe sa nostra Banda y sa Ritual Verbena haguent notat que s'ha transformada y posada en forma sa Bandera Nacional. —¡Gracias! Ja s'neurá acabada sa xarrera d'es maiciosos, ue si sa República a Inca d'ya Diu-menje ses debates jiradas de peu ja basta!

Sa tradicional Reveta en sos Cabezudos, volta sa nostra Ciutat y es Xeramiés llueixen sa seua elegant y tipica indumentaria, van tots satisfets.

Día 30.—Festa Majó

Mos enterám de cert pitorreo a sa Verbena de día 29, degut per incidencias amb so bail d'es Gordo, ¡ja heu val! Es jovent protesta, malhaya los contratemps.

Demati (dematinada) música y coñets; mes tart música y exposició; a ies 12 carreras y un laquero triunfa. Molts d'añys feya que Inca no tenia corredo; a les 17, Fútbol, Mallorca-Constancia sa disputan una Copa de s'Ajuntament.

Es comentaris abundan en sa aparició d'internacional a ses filas Mallorca y los elements nous del Constancia ¿que subseiran? Mos teniu esperansats en presencia un bon partit.

Arribám a n'es camp y mos informan d'es desarrojo de s'encontro al moment de doná principi a sa seguna part, quant es tanteado seña la empate a 1; notam mes conjunt a ses filas del Mallorca y sa falta d'en Franch que no juga per está lesionat.

Sa juga a gran tren y es locals demostran agotament y cansancio.

Varias ocasions de los del Constancia per marcá son desperdiciades y el Mallorca marca 2 Gols impecables adjudicantsé es trofeo per 3 a 1.—Ja era hora que el Mallorca donás señal de vida; ses seuas adquisicions segurament han de motivá mes interés p'es próxim Camp-onat.

Veamos qui sa calsa ses esperdeñes; no es lójich que el Constancia siga Camp-on 4 añys ja li basten 3, y axó que éis en tenen ganas.

Concert y Reveta y sa presencia de ses bail-o Mi-ses 1934 y 35 que son obsequiadas y aclamadas, a les cuais com per noltros mateixos les desitjám bones veyesas —(no heu deim per alló d'aquell adaji maiorquí) es que axí com heu voldriem per noltros, desitjám es be per sa humanidad.

Original Verbena per ses Orquestinas «The Nightingale» de Lloseta (cuya procedencia

OMISIÓN DE LA U. P. M.



Tením es gust de presentarvos 16 bellas que aspiraven a n'es titol de Mister Feo 1935, número que s'Unió Protectora Mercantil s'ha descuidat d'incluí a n'es Programa de Firas y Festas, pero que guardám sa colecció y la brindám a cual-sevol Sociedad que vulga aprofitá s'idea. Tots 16 son fadrins sense infants y sense compromís y tots menos en Domingo Pelleringo han fet sa primera comunió.

ocultan es programas) y «Marvel» de Lluchmajó. (Ses 3 Orquestinas d'Inca descansan ¿qui te sa culpa?)

Ja hem parlarém detenguda y minuciosament porque es ciri es llarch

Barbó y Barbé

NOTA.

Tancám es fandango de ses festes antes d'es seu final; ja anirán mes datos.

★

Inca per Inca

Amich Barbó: Noltros som noltros y en so fi d'evitá torcidas interpretaciones, vos suplicám doneu publicidad a ses quatre retxes que acompañám; gracias anticipadas y manáu feinas.—G. C.—J. O.—J. S.

Hem notat que com a Inqueros y recoint es senti d'Inca (fent referencia a s'atropell a ses Orquestinas per part d'es President de sa Comisió de Festas y es Directó de sa nostra Banda Municipal) volém aclará un extrém que sa generalidad d'ets Inqueros desconeixen.

Si, veterano Barbó. De vostras manifestaciones sa desprén que en Matgí Masetta com a Directó oficial de sa Banda Municipal d'Inca y en Bernat Rubert (a) Etc. etc. son es causants se que ses nostras Orquestinas no han tocat a ses festes d'inca.

Pues be; en Masetta no ha intervengut en res y de s'altre ja heu dirá es poble; lo cert y segú es que D. Bartomeu Olivé, ex-músich d'es Retjiment y retirad; qui dirigeix extra-oficialment ¡y fora lley! es nostros músichs y te una tirria SERVAL a ses Orquestinas y te BO amb s'altre.

Salud y gracias.

★

Santa Catalina.

Si s'enveje fos tiño tutom grataria.—Con-versa entre dos Catalineros, Miquel y Martí, en Miquel es l'amo de sa tenda de licors d'es cantó de Pursiana y Pou.

Miquel.—Escolta Martí r'has fitat amb aquests tranvías que tenim a sa Piaassa d'es Progrés que dicen «Santa Catalina por Estaciones?»

Martí.—No m'han parlis, figaret s'altre día jo y sa meua famíll esperaven s'Autobús a devant Ca'n Diaz Bar Arrabal, sa posá a devant noltros y me dia es motorman aia pujá y li contest, ca berret, vay aná amb lo nostro.

Miquel.—Mira que no tenen vergoña amb lo que fan, se esperan a sa Piaassa d'es Progrés y cant venen s'Autobús que devalla del Terreno pertexen sense doná sortida per replegá sa jent que hey haje a cada parade.

Martí.—Per mi sa pensen que els sa farán hereus y ja te fitarás qui hey va en so tran-vía.

Miquel.—Fosca aquests que devlan protestá cuant no tenian Autobús ni tranvía.

Martí.—Ja hen poren fé de bots no quebrará sa Compañía Autobusera, com mes va mes pasatje tenen, porque noltros Catalineros, tenim vergoña.

Miquel.—M'hen vatj que ma criden, la setmana qui ve ja hen parlarém.

Adios, Martí.

Salud, Miquel.

Mascle Moreno.

Pont d'Inca.

Per día 18 sa anuncia una festa, lo que se li pot di una gran festa, organizada p'es «Centro Instructiu Obré», promet essé un éxit, se ferá bail de sala.

La setmana qui vé donarém mes details.

No vos deim res de sa gran fritada que féren diumenje que resultá essé un verdadé éxit, sa mes gran enhorabona a n'es cuiné y perdonau que no siga mes extens, pues falta d'espel y de temps, domés me permet fe axó.

Verderol.

¿Rectificaci6n? Tal vez

Como amantes de la verdad no nos queda otro recurso que urgir otra vez en el asunto que tan cacareado de nuestro Alcalde Gestor y el fútbol local.

En mi primer artículo dije que el Alcalde daría órdenes (y las dió)—asi, entre paréntesis—al municipal para que personalmente hiciera entrega del trofeo al consejo directivo del Club.

Según palabras dichas por el municipal, las órdenes que recibí este fueron las siguientes: Tomeu, are vendrán uns joves d'es futbol a cercá sa copa y diguen lo que diguen, se copa no s'en va de ca Ne Chesca ¿heu has entés?

Como vereis amigos lectores, nuestro Alcalde (?) dió órdenes al municipal ¿que no le dió las órdenes que él prometió a los comisionados del Club?

estamos de acuerdo, pero ahora más que nunca ratificamos nuestra adhesión al calificativo que le diera en su día el compañero y amigo J. de Lafuente.

Pero señor Alcalde ¿es esa toda su formalidad? ¿es propio de quien rige los destinos de un pueblo engañar tan canalllescamente a una comisión que siempre tiene que notificar la respuesta que el señor Alcalde le haga ante los que la han nombrado?

¿Es justo señor bufón, que a causa de su torpeza y poliquilla podrida tenga que pasar ante los hombres honrados de un Club por desobediente quien cumple como debe?

Mi rectificación espontánea y voluntaria amén de gustosa con respecto al municipal, pero mi ratificación en todo lo dicho sobre las torpezas, alcaldadas y bufonadas cometidas por ese Juglar intitulado Alcalde.

Nada más, tengo prisa y ese tipo no merece que le dedique un sólo minuto de los que necesito para mí.

Salud y justicia social Sr. Alcalde (?) y quizás en tiempos no lejanos le pidamos cuenta de su actuación ¿no le parece justo?

Bartolomé Más Jaume

Pont d'Inca 6 Agosto 1935.

Artá

A la hora de escribir nos encontramos al principio de las fiestas y no podemos por lo tanto dar ningún detalle de su desarrollo, aún que creemos de que como de costumbre serán bastante animadas dado a la dirección de sus organizadores, por lo pronto mucho movimiento, torras a granel y la alegría ya aparece en algunas partes.

La apariencia a veces engaña y a veces es realidad, así es que podemos comprobar que en muchos hogares reina un malestar sin reposo porque falta en realidad las necesidades de la vida y no hay manera de poder adquirir porque faltando trabajo falta todo y lo que sobra es el mal humor que está entrañado y ha perforado los seres humildes que están quebraniados por el perro cruel de la tiranía que no les deja un momento.

Esperando días mejores, tal vez pronto.... tal vez.... tardio, pero la realidad nos dice que vendrán, pongamos fé en el porvenir y luchemos para conquistarlos, unios todos, obreros, sin vacilar y no dudéis un momento que la victoria es segura.

El negro que tenía el alma blanca

De las Cadenas por el Arenal

Versos dedicados a una Morena

Por la orilla del mar hay muchos granos de arena también hay una Morena que mucho me hace penar.

Por la orilla del mar, se pasean muchas mujeres hermosas como laureles de las rosas de mi Rosal.

Una Morena me hace penar y por ella estoy sin vida no me quita la alegría y yo jamás la podre olvidar.

Yo por tí me vuelvo loco sin poderte yo hablar porque soy de casa pobre no te puedo cortejar.

Yo lloro en un rincón y tengo el cuerpo roto solo de pensar que llofo para una sola ilusión

Tu delirio

D'Alaró

En vísperas de ses festes

Un día de la setmana pasada, se reñiren, cridats per dos socios, es patrons—o representantes—per confeccioná un programa de festas grandiosas. Porque sortisen lluides, se tractá de invitá totes sas sociedades y cafés d'es Poble. A lo caal, proposá es semi-mestre «S'Institonat» Juancito que fosin exceptuades ses sociedades obreras (proposició que va essé aceptada segóns demostrea es fet de que no foren invitades). ¿Que no les volén porque no vos soyn? Ets embrutats de sa concidenc y altres herbas, es poble ja los coneix.

Axí es que ja heu saps, poble trabayadó, no te volen a se festa més que per essé pagano. Es dos socios ferán de chalos invitant tota Mallorca y poble pága y calla. Y no acaba aquí s'asunto.

A sa junta d'es dimars verem una lleotnada de s'Alcalde, canviant papés y fechas

per pò que no sa presentasin altres programmas—que de axò ni hey havia rumós—es quals, l'impediren poré favorí es seus amichs, es mateix temps que a..... Va armá un tal geroglífic que en «Llarch» no pogué aclarí y s'Alcalde acabá per demaná per. lo a su Corporació pe s'embuy que havia fet.

Final de sa sessió, hasta es diventes per presentá programmas.

Sessió de diventes: Uberta sa sessió y lleigít s'acta se doná lectura d'es programa úlich, presentat pe sa comisió d'es socios. Es programa és es sigüent:

Gaites y tamborils, Fuegos, Miss Balears, Miss Alaró, Carreras de cavalls (que es lo que mes agrada, ja sabem a n'aquí) y per últim ¡Toros! pe sa castisería local. Aceptat aquest programa, s'Alcalde—tal vegada agrahit per ses Carreras y ¡Toros!—va proposá sa regalás un número a sa festa que consistí en regalá es fochs y s'electricidad. Es gestó Simonet s'extraña de sa proposició de s'Alcalde, en vista de que tenim tants de obrés parats a n'es poble que no los poren doná féyna y de que per tot los estiren p'es deutes, per lo cual, si oposa a sa proposició. Pasat a votació, quedá aprovada per mayoría sa proposició de s'Alcalde, fent cas omís de sa situació crítica d'es poble.

S'Alcalde, per demostrá a sa oposició que sa sena proposta no estave descabellada, apelá a un argument ridículament fals de que tothom en té conexement, diguent—lo que no es vé—que s'Ajuntament suspés, fent sa festa ell, gastá fins a tres mil pesetas; y per fersé l'hi devant es gestó Simonet, va arriba a dí que aquest any pasat—que no la va fé s'Ajuntament—sa havia donat per devall cama. A lo que a fejí es Chulo, que si aquests anys pasats hey havia hagut despilfarro, enguany no ni hey heuria.

S'Alcalde ha tengut poca delicadesa fent acusacions falsas. Segóns mos hem informar, pas conte que mos té, porém aseguré que es primé any de República es presupost de festas—festas pe s'Ajuntament—sigüent ses més grossas que s'han conegudes, exceptuant es ¡Toros!... no pasá de dos mil pesetas; es segón any, que es pobla no pagá res a cap funció, no pasá ses mil; es tercé, qui tampoch pagá, no pasá de lo mateix y l'any pasat, que hey va havé empresa, s'Ajuntament no va gastá cap peseta porque prefería destinarlés a n'ets obrés parats.

¿Qué te pareix, Cavallista, tú qui preténs de sebre fé números? Es poble, en mil pesetas cada any, ha vist sa festa sensa treura un céntim de sa butxaque. Anguany segóns lo que tenim acordat per regalá a sa comisió, es poble en lo mateix heurá de pagá el pato; però..... ¡vorá toros! ¡bona festa! Sen parlará!

Poble: si durant aquests anys pasats—qui s'Ajuntament ha fet sa festa—en mil pesetas—no te costá cap céntim per divertirte, enguany sigüent sa mateixa festa—exceptuant ¡es toros!—tens dret a veurerlé també de gratis, puesto que s'Ajuntament gastará tant o mes que ets anys anteríols.

Si, no es axí, tú tens sa paraula. Y voltros obrés, que no vos volen més que per pagá també la tentu. No olvideu que sa festa está organizada p'es vostros mes encarnissats perseguidós, es quals, si no vos tenen a tots tencats a sa presó, es porque en ses seuas mans no está. ¡Si porían vos hi tendrían! Si teniu conscié de sa vostra misió, ja sabem lo que devés havé de fé.

Es Forné de Ses Rotes.

De Sóller por Petra (Retrasado)

Cosas que pasan en el Pueblo de Petra

Viernes día 19 de Julio, se marcharon los cuatro más pinchos del pueblo para Son San Martín, y cuando vieron los toros ya no quisieron saltar del camión y mucho menos los toreros que tenían que torearlos, marchándose otra vez al pueblo, una vez en éste, por la noche cargaron «una vedelle» de medio año, que la habían comprado a ún hombre de dicho pueblo, y lo peor es que está muy lejos de ser raza de toros, después se pasearon por el pueblo haciendo creer a la gente, que era de Son San Martín, para poderles pillar más el dinero, y así resultó, porque la gente que quería entrar, tenía que pagar 60 céntimos para estar sentados y 40 céntimos a los que estaban de pié y de regalo los que estaban encima de la pared.

Al momento de empezar la corrida, los toreros se lanzaron al «Coliseo» y soltaron «se vedelle», y ésta una vez en el Coliseo, cuando los toreros la vieron

a la fuga, y «se vedelle» no hizo mención de nada, que los cuatro más pinchos del pueblo le hicieron los capeos obligatorios y el resultado es el mismo de haberlos hechos a la pared; tocando después una corneta, señal de salir el banderillero y de coraje que tenía se daba a la fuga y al cabo de varios intentos logró de dos meter una en la espalda «de se vedelle» y para matar los otros, uno le pegaba por detrás para que marchase a toda velocidad, y de mal modo le metieron las otras, tocando después otra vez la corneta para el espada estuvo mucho a salir, y tuvo que hacer esta función, cuando veía que el pueblo gritaba fuera espada, y no tuvo más remedio que saltar la valla y no pudo lograr el intento «De matá se vedelle» y después, uno saltó la valla y la amarró por los cuernos y otro por el rabo, y que lo montó lo mismo que montar a caballo, después de hacerle las mil injusticias y el pueblo gritar «fuera» la amarraron de una cuerda y un hombre tuvo que venir de Manacor para matarla y hacerla a trozos para venderla al pueblo pagándole 25 pesetas como encargado, de matarla en el mismo «Coliseo» con su cuchilla a propósito, llevándola después a un garaje para venderla.

Adios toreros y espero que otra vez lo haréis mejor.

Un qui heu va veure

Petra día 20 de Julio, 1935.

De Santa Maria per Marratxí.

¡SOBRE UN ASUNTO VERGOÑOS!

(Un patró dels que se peguen tochs p'es pits)

Lectós d'aquest setmanari are vos vuy manifestá es bon procedí d'un patró que residé a n'es terme de Marratxí, está a una posesió de arrendadó, bastant anomenada

«Esqueilles», y es patró sa díu Vicente Cañellas, natural de Marratxí.

Y s'asunto vergoños que sa va desarrollá va casé en sos trabayadós Lorenzo Ces, Bartolomé Juan y Bartolomé Dols, y axí seguex com antes he dit, Bartolomé Dols y Lorenzo Ces trabayaren en so antedit patró, d'es día dos d'Abril, fins día quatre de Matj.

Peró m'olvidava de manifestá que sa nostra féyne ere fé estelles, y els sa tayavem a coranta cinch céntims es quintá, y a consecució de una caiguda estirant a un parpal que empleaven p'es mateix trebay, es compañero de colle Lorenzo Ces se vá accidentá produinsé bastant de mal a un costat, quedánsense sense poré trabayá, y amb vista de axí com sa trovava s'accidentat, preguntá a n'es patró a ne quin metje volia que anás, y es patró li contestá que trovave que era de primera necesidat que anás a fersé sa cura, y en vista de sa contesta d'es patró se tresladá a n'es metje don Bartolomé García de Santa Maria d'es mateix poble que a s'accidentat, éll li va apreclá una ferida a n'es costat esquerr de bastanta importanci, bono y es metje com a devé seu li va aplicá sa cura necesari y s'accidentat preguntá a n'es metje, com sa havia d'arreglá amb ses manifestacions fetes p'es patró, y es metje li va dí que anás a n'es patró a preguntari amb aquin nom de Sociedad de Seguros havia de sé baxe y que después li contestás y li faría sa baxe axí com li correspon.

Axí heu va fé en Llorens Ces.

Sa trasladá a n'es patró y li esposá lo que li havia dit es metje.

Y es patró li contestá que no el tenia a cap Sociedad, peique considerava que no li pertenexia, porque es trebay el féyan a escarada, y s'accidentat li contestá de que si li pertenexia lo mateix que si trebayás a jornal, porque es trebay no era cap subasta que sois ere per evitá un majoral, però es

patró va replicá que no li pertenexia. Y que si li pertenexia éll heu ignorave, y axí d'aquesta forma partí s'accidentat.

Sa trasladá de moment a n'es metje y li esposá ses manifestacions fetes p'es patró y es metje va fé lo sigüent: Li va fé sa baxe y l'hey va fé tresmití a s'Ajuntament d'aquest poble o sigüent de Santa Maria, y de sa mateixa forma a sa farmacia per adquirí ses medissines necesaris pe s'accidentat.

Cuant es día cuatro de Matj horabaxa es patró sa trasladá a veurme a jó com a compañero de colle de s'accidentat, y me dígue, que li parexia que's Seguro no mos pertenexia a noltros y que noltros mos na havíem d'encarregá y li vatj contestá que no heu entenia jó en axó de Seguros Obrés, que era éll que tenia que fersen carrech, y tot furíols me contestá, que per cuidarsen éll mos volia devallá cinch céntims per quintá, y jó li vatj dí que si li era igual, les mos aumentás a noltros y que noltros ja mos na cuidarém.

Peró éll com que pertenex a sa clase tirana no heu va creura y me va fé sa contesta, que si volíem está asegurats que mos asegurásim noltros.

Y jó per no havé de bareyarmé amb éll li vatj dí per últim que no me feria may y que si a cas me fer ja heu veuríem y acabarem axí sense mes discusió.

Peró es disapte de sa setmana que se vá accidenta es compañero Llorens Ces me va encarregá que en llogás un altre a gust y agrado meu.

Una disposició dictada p'es patró que era lógica porque es un trabay que han de essé dos que s'han de ajudá y jó per cumplí lo ordenat y per fé es gust meu m'hen vatj mená com a compañero, s'antes citat.

Bertomeu Juan, y varem seguí amistosamente amb aquél patró, com a patró y noltros com a obrés fins es día que's metje va doná de alta a n'en Llorens Ces.

(Continuará).

SA PEIXETERA



—¡Peix de palangre dónes! Peix víu que bóta! ¡Ale dónes, peix de la Dreta y de l'Esquerra!!!

—¿Que significa de la dreta y de l'esquerra?

—Tu no t'entens de política mocós.

—Vos ho pensáu Madó Jerret.

—A veure, espíquet.

—Aquels dos peixos que duis dins ses balances, son cavernarios, o sía de la Dreta.

—¿Com heu coneixes?

—Perque duen es coll tort. Es de dins es cóvo son de l'Esquerra porque duen es cap dret y es de Centro los duis amagats a devall.....

—¡Peix de palangre dónes! ¡Peix víu que bóta! ¡Ale dónes peix de la Dreta y de l'Esquerra!!!

—¡Y de Centro!! ¡Es FOCH Y FUM d'avuy!!

Versos d'Establiments.

El primer día que la vi
cautivó mi corazón
yo estoy loquito por tí
niña de mi corazón.

Me gustas tú morenita
por tú color natural
eres la mujer mas bonita
que he podido contemplar.

En todas partes te veo
en todas partes te encuentro
cuando tú te mueras niña
yo seré tú sepulturero.

Tú siempre me has tenido
hecho un fratre misionero
que cada vez que hablo contigo
por decirte una cosa,
te digo lo que no quiero.

La culpa yo no la tengo
de quererte yo así
la tiene tú hermosura
que no me deja vivir.

Paulina tú eres fina
como la esencia del Azar
con tú hermosura tan fina
no me trates de engañar.

Morenita de mi vida
yo nunca te olvidaré
cuando será aquel día
que junto a tí estaré.

Paulina yo te lo pido
te lo pido por favor
por si en nada te ofendido
a tí te pido perdón.

De tí que lo despedido,
con un poco de esperanza
por si en nada te ofendido
soy.....

Francisco Salamanca.

★

NOTA. A n'es setmanari Núm. 240 d'es versos «olvidando» d'Establiments pe Son Español es nom de s'autó está equivocad enllloch de essé Jaime Suau, es Jaime Juan.

★

UN ALTRE NOTA. Sa díu per aquí que ara mos han de esfaltá, sa carretera Esporlas, Establiments. Y ja se fa hora de arreglarlé porque no hen poren pasá ni a peu, y si are la mos esfaltasin en 15 minuts anríem a Palma y vendríem. ¡Será una de l'icia!... Que heu vestim va dí es cego.

Corresponsal.

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Ex-Alumna del Hospital Clínico de Barcelona

Calle Galera, 4 - 2.º :: (Visita de 11 a 1) :: PALMA

Calé CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

La Casa inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

Quien por las Fiestas probó de Casa Pedro el vermut prolongará su salud pues que vigor consiguió.

Quien sus tapas ha probado ya jamás otras querrá, es superior, muy variado triunfó, triunfa y triunfará.

Gloses d'es Pont d'Inca.

(Continuació de sa festa d'es mal de ventre)

Acabat es futbol varem parti cada cual a sopá a casua però a n'aquell moment sa menjera crech que a molts ja va foji.

Havent sopat sortígueren ses carros d'es dia anterió y sa jent fest procesó corria de riera, derrerera.

Verem demant una somera asseguda una beata que tenia tanta pata que en resté comparació tot content es varretó de veura tal valentia tenia tanta de alegría que duya es devant de sa camisa tota bañada de suó.

En fin se retiren, ja era hora a de comensá es parado que era de molt de cuidado que es poble no l'inspirave però heu vol es capellá.

S'Alcalde está per ella pasetjant d'un puesto a s'altre diu si ningú entra de balde avuy la sa carregará perque vuy fe respectá si es precis sa mena autorid apostá ma colocat es poble aquí ehont estich y amb aquestes cosas no heu juch perque tench sa veritat. (1)

Sa música comensa entrá, es pósa dalt d'es tablado es públich en molt de cuidado també comensa a desfilá pega es qui no está invitad o es que vulga pagá però sa mayoría heya que diu jó per veura saltá mireré si puch trobá per enfonsarme a un ferat.

Heyá una gran jentada es un verdadé formigó de jent ageremullada que no se de ahont sortigué.

Per fé parti es balladós mos fan esperá un llarg rato devant jó un té un flato perque pateix de fletós.

A la fi comensen a ballá y es ninets y sas ninetas fan uns bots y potadetes en fin fan unas cosetas que son dignas d'admirá.

També ballen es vermedós que ballant sa fan amant duen un hermós conjunt que merex s'alabarlos.

A la fi balla tutom baliz es cá y balla es moix balla es dret y baile es coix y de tant de mirarlos mos arriba a gufá son.

No sé si ballen o salten però si es saltá es ballá també ballaren allá fins que es varen cansá molts que no volian caminá ni saben de quin punt sa calsen.

Hey varem n'Anjela Solé sa simpátique Miss Balears y eis amichs de «Art Popular» moltros volém di fort y clá que no sabém perque será que tant poquet cas li va fé tal volta es varretó digné a n'aqueixa dexanlé adá perque a ella li sol agradá sovint ballá de aferrat y axó es un peccat que no li porren perdoná.

Verderol.

(Continuará).

(1) Axó s'Alcalde heu deya totsol o a lo menos heu parexia com heu feya en so aplaudi quant era en ses cansons.)

Santa Maria.

Va per un balladé de boieros que a baix d'es «Peix» va enseñá di: ball de coleros

Bono Pau estalm molt contents de tú y crech que's poble to agrahirá de que vengats a enseñá ses demitas estropajosas de sa Plaza d'es 14 de Abril axí es que estarían contents que no fessin tant de chulo com feyas pe sa Plazza ballant amb aquellas damas es dia 20 de Jariol que dadas una fessá amb una a cada costat que te pensaves essé un jove de 15 a 16 anys d'edad.

Idó no Pau, ets es mateix per moltros per molts fantasias que tu fessis ers un homo casat. vey, garrut amb infants y axó a tú no te está bé.

Pau jó te avís per bé perque ragonesch que fas en mal papé a n'ets infants y a se dóna axó no es llet bona per ningú que et vulgut bé.

Are jó te diré es defectes que te trop, que

parexes un bigalet bó per tirá a n'es famé.

Axó ja to has goñat y amb un garrot no te vuy pegá perque sabis que et vuy bé, però axó nou tornis fé, que amb un garrot de fasé avlat t'henrau pitjat.

Are vuy acabá y fins un'altre vegada alerta a cualca «loquifumada» que's nás te socorrará.

Un qui te veu pasá.

Notas de Ibiza

Por Araquistán

Día 2 de Agosto del año en curso, llegada a Ibiza del nuevo Obispo.

Serian las cinco de la tarde cuando se empezó a disparar cohetes. De la parte alta de la ciudad se divisaba el barco; al mismo tiempo pasean por el Muelle un grupo de curiosos. De todos los pueblos de la isla acudió el sacerdote con un reducido rebaño en honor de tal y en representación de una aldea; por fin, el barco. Una pequenez de Ibiza se aglomera al desembarque tras los cuales iban los más típicos de la isla en su mayor parte hombres desdentados, mal vestidos, caras hambrientas, estos naturalmente tras el capellán en jefe de su misero pueblecito, al frente iban señores bien trajeados, manos finas generalmente gordas acuden afanosos a saludarle; los policias se ponen en cabeza para abrirle paso dando empujones con el bastón en alto amenazando principalmente a los niños que iban descalzos.

Algunas prostitutas también se acercaron al redondel.

Yo me coloqué cerca de los policias y seguía la marcha; pronto encontramos un arco ridículamente arreglado, en él había un letrero que decía: «Ibiza a su Obispo». Seguimos la marcha hacia la Catedral, entrando en ella veo unos mendigos; a uno le faltaba un brazo y al otro una pierna, cada uno con un trozo de sombrero en la mano implorando la caridad. En el momento que cruzaba el Obispo, dos sacerdotes miraron al primero, y los tres haciendo un signo de desprecio mirándose uno a otro siguen lentamente sin interrumpir el paso.

Llegaron a la Plaza de la Catedral donde había otro arco que si despreciable era el primero más impresentable era el segundo.

Estábamos ya ante la Catedral, un número de curiosos algo más reducido que al desembarcar, se oían palabras ofensivas, risas de bafa, de pronto veo un grupo entre los cuales uno dice: «Lleva un bastón muy nuevo; es probable sea verdad que en Mahón que le rompieran el que llevaba en su propia espalda». Casi acto seguido entró en la iglesia, va marchando la gente como si acababa de enterrar un forastero.

EL MISMO DIA—La carne en la pescadería se vendía a 50 y 60 céntimos la libra, pero la carne oía horriblemente. Seguro que el señor Veterinario se preocupaba más de las notas que publico sobre la venida del nuevo Obispo.

LOS ECHARON—Esta semana se celebró en la iglesia parroquial de S. Salvador un enlace matrimonial; después de la ceremonia se procedió a la costumbre de dar la enhorabuena a los que por tal hecho la merecen.

El rector se enfurece y les dice: «Aquí no es el lugar para hacer esto».

Si, los echaron. ¡Que mal humor tenía Doña Pura!

COSAS DE MAHON—El casto Antonio, prelado de una Parroquia popular por sus historias sentimentales, ha sido sorprendido por unas beatas haciendo no sabemos que clase de manipulaciones con una jovencita de quince años.

Sobre el hecho, naturalmente, se ha guardado absoluta reserva, y a excepción de los prota-

gonistas y nosotros que nos guardamos mucho de divulgarlo, nadie más lo sabe.

No obstante, entre los que están en el secreto de la cuestión, se han hecho sabrosos comentarios, pues según parece no es la primera vez que se le encuentra en semejante caso.

POR CASUALIDAD—Nos encontramos en Ibiza un amigo del cual hacía mucho tiempo que no sabía nada ni el tampoco de yo; sorprendidos nos saludamos y empezamos a recordar. Francisco Planells me pregunta si no recuerdo algo de cuando éramos soldados contestándole que sí, especialmente los malos tratos del sargento instructor. El también se acuerda que nos decía, «degenerados hijos de... si volviese la ley del bastón os llevaría a todos ensangrentados».

También yo fui maltratado de palabra y obra. No podemos olvidarlo. Hablamos un rato más de este Mari Roig, pero al fin dijo, aquello ya pasó, ahora la mejor venganza es el desprecio, y pasamos a otras cosas más alegres.

AMENAZA—El Corresponsal de «Nuestra Palabra» ha sido amenazado por dos fascistas. Motiva la amenaza, propagar dicho órgano, y más por insultos; a pesar de todo él está tranquilo, confía en la legalidad.

VOCES—Circulan los rumores que en San Salvador (iglesia) un sacerdote perseguía a una joven vivamente y ella empezó a dar voces, se veía atropellada. (Me informaron tres hombres.)

DIA 4 DEL CORRIENTE—Este año como los otros se hace alarde y se animan algunos por las fiestas de la conquista de Ibiza; en verdad es más reducida la afición pero es mayor el desorden. Esta mañana se han efectuado carreras ciclistas, en la meta no había autoridad, la Comisión organizadora como siempre alarmada; un automóvil iba delante de los corredores, cuando llegó estaban muy cerca los ciclistas que aspiraban al triunfo y naturalmente a falta de puesto uno de ellos tropieza con otro y cae. ¿Quién es el responsable? Asco, vergüenza, la muchedumbre se abarrota e impide el paso, aquí está la consecuencia.

UN OPULENTO—Se constituye un sindicato católico; no tendrá una posibilidad de extender una labor malabarística, nace en medio de la podedumbre y si hoy aspira este opulento embrujado poner un obstáculo al ramo de construcción, tendrá por segunda vez un ridículo fracaso.

Si un pequeño núcleo degenerado de esquirolas se decide a conspirar, tropezará con violencia y caerá con estrepito por mucho que busque amparo de los labriegos pertenecientes a la Acción Católica no podrá encontrar los necesarios para poner un obstáculo al Compañerismo; los camaradas del Compañerismo tranquilamente seguirán su camino y en el momento oportuno harán desaparecer a estos miserables malintencionados hipocritamente arastrados en las garras del fascismo inhumano. No crecerá la cría de la hiena, morirá vergonzosamente. Ibiza aspira a la unión y la obtendrá; las obreros y campesinos tienen ya sus acuerdos.

CUESTIONES SOCIALES—Un hombre aspira a un régimen justiciero, conduce su granito de arena para la fortificación antifascista, le falta apoyo; ex-compañeros le ponen obstáculos, fracasa su idea, le desmoralizan; pronto tendrá que abandonar su familia por cuestiones sociales, una víctima más lanzada a la miseria, en el camino curvo y sin rumbo emprendiendo la marcha ignorando a donde irá.

Ibiza, 4 de Agosto de 1935.

Artá

Tenguent tina a n'es masté y sa ploma a n'es costat vati a escritora un gressat a un jove artané.

Tot Tot jó te diré en tota sa bona voluntad que axó se de navé acabar de revoltá p'es caré perque de molts jó sé que han fites d'es teu costat.

Una hensé que es festetjaves y es teu jerná let progas, que es que no quedres bé? ¿O es que tu no li agrades? Jo heu sé molt bé ses patjadas y ara procuras aná a ses patjas conquistá perque sas graus no tan bastades y es que van espavilladas y es sol pás te varan dá.

Tot te que te pasetjas donant voltas y trescat sempre vas espavillant famellas sa

que tu festetjaves sa costat a n'es portal. No te diré lo que sé per no allargá sa gloriada supós que cualca vegada a ella ta costas bé a n'es cine anaras y a n'es sen costat estavas de dret la festetjaves perque lloch no té va fé.

Una festa ben notable que es San Jaume to diré, es capvespre es cert que sé que un'altre l'acompañava supós perque li agrada o l'havia de masté lo cert es que tens garré y no crech que's torcí masa es un Ros de sa Vinasa, supós que no heu vens a bé.

Tot ta fess a darrera de tu me vuy despedí perque no puch consenti que's poble hagí de al que aquest tonto de fredí que se entretengí amb ella.

Rusiñol.

(Continuará)

Puigpuñent.

Fiestas populares para los días 14, 15 y 16 de Agosto

El día 14 a las 5 de la tarde pasa calles por las principales calles del Pueblo. A las 9 y media Gran concierto por la tan renombrada banda «La Esperanza» que interpretará sus mas distinguidas piezas de su repertorio. A las 11 y media Gran Castillo de Fuegos Artificiales que nos harán ver astros si no hemos cenado.

Día 15 a las 6 diana que nos hará despertar a la fuerza. A las 8 se dará un «lunch» en la Casa Consistorial. A las 9 y media (Misa Solemne Buñol). A las 4 Gran partido de Fútbol que se disputará una valiosa copa entre el Equipo Puigpuñentense con otro que ignoramos a continuación Carreras de bicicleta con los siguientes premios. Primer premio, 75 pesetas. Segundo 50. Tercero 25. Cuarto 15. Y varias primas y el último un Biberón. A las 8 Gran baile al estilo del país.

Día 16 a las 5 grandes Carreras Pedestres que se disputarán Pollos, Conejos y un Cordero. A las 8 a petición del baile, todos los actos de la fiesta serán amenizados por la misma banda de la localidad. Gaitas y tamboriles y orquestas, heu deyan.

Tot Mallorca convidam si es que s valgue divertí, que comparezca aquí, que es cert que's divertiran.

Nota d'es nou Corresponsal.

Avisam a n'es subscriptos y a n'es Poble en general que amb so nou Corresponsal estarén scrivits milló.

Lloseta

Quien manda ¿el Alcalde o su suegra?

Como producto del trabajo que el obrero hace en todo el año, el Ministro de Trabajo del Gobierno Azaña, decretó una ley obligando a los patronos de toda España a pagar ocho días de vacaciones a todos los obreros que llevasen un año de trabajo en la fábrica o en el campo, etc.

En Lloseta, tras grandes esfuerzos logramos cobrar las vacaciones el primer año que las establecieron y desde entonces no hemos percibido la más leve cantidad de las pesetas que nos pertenecian por el cobro de las vacaciones y creo que para este año la ley de las vacaciones no existirá por parte de la patronal de Lloseta, debido a que la viuda Ordinas ha tenido más devoción en regalar a la iglesia una imágen de la Beata Tomasa, que pagar las vacaciones a los obreros que trabajan en su casa.

Esta viuda Ordinas que tiene una historia más negra que la historia del betún, y debido que es la suegra de nuestro flamante Alcalde bien se merece que FOCH Y FUM se preocupe un poco de su personalidad.

Y como la iglesia y el capitalismo siempre están de común acuerdo para expropiar inicuaamente al proletariado, la viuda Ordinas encontró mucho más eficaz regalar una «Tomasa» a la iglesia que pagar las vacaciones a los obreros que trabajan en su casa.

Para un hombre que tenga un poco de sentido común, no le será nada nuevo que la iglesia se vive de la superstición y la hipocresía; y el capitalismo de la explotación inhumana que ejercen sobre el proletariado hasta dejarlo—y muchas veces en plena juventud—completamente aniquilado y eliminado del trabajo, si ve que ya no le rinde los beneficios que ellos desean.

La iglesia para bendecir la nueva imágen de la Beata Tomasa, producto del robo de las vacaciones que la viuda Ordinas había de pagar a sus obreros, organizó un

OFICINAS A PALMA: - PLASSA SANTA CATALINA THOMAS, 43 CANTES MERCAT

A tots es que vos interessu p'es benestá present y futur, vos interessa

Palo Garau

Si una copeta hen bevéu
veuréu lo be que vos cau.
Tots es dies, sols beuréu
s'alabat Palo Garau.

Demanáu un botellí
que beuréu un Palo fi.

Adamés, si demanáu
a cualsevol taverné
es milló Palo que te
vos serveix Palo Garau.

una procesión recorriendo todas las calles del pueblo y además un baile de jotas y boleros resultando un fracaso por completo, porque si bien hubo mucha gente en la manifestación que salió de la iglesia esta «mucha gente» eran casi todos niños y niñas, ¿y que iba a ser? ¡Cosas de la iglesia que siempre se sirve de la ignorancia!

Una vez terminada la procesión se reunieron en la Plaza bailando jotas y boleros haciendo con sus ridiculeces las delicias del público que se había congregado en la Plaza para ver actuar el mariquitismo Llosetín.

Por encima de las cabezas de la multitud vi una que pasaba unos cuantos palmos sobre las otras, y, sorprendido por esta cabezota, yo mismo me preguntaba: ¿De quien debe ser esta gigantesca cabezota? Y la volví a mirar fijamente y reconocí que era la cabeza de nuestro amo y señor, el Cábila Juan Rosselló, que manda y ordena al antojo de su suegra.

¡Claro que manda su suegra!
Muchas veces han sido los que le han solicitado permiso para celebrar verbenas en la plaza y en otros lugares del pueblo y cada vez ha sido negado, y en cambio autoriza a la gente de caverna para que celebre fiestas en la Plaza y en donde se le antoje.

¿Es lícito tanta parcialidad? ¿O es que sólo tienen derecho de celebrar fiestas la clericalia y sus incondicionales amigos?

¡Y eso que a nuestro Alcalde le divierte mucho el baile de salón! Pero como a su suegra no le gusta, es por esto que no autoriza a que celebren verbenas.

Señor Alcalde: ¿Quien manda en el Ayuntamiento, usted o su suegra?

Creusot

★

Nuestros poetas (Sin retoque)

De Son Español

Música de Sor Angélica o sea El negro Simón.

Un día me dijo una chica
llorando de compasión
no lloro por ti muchacho
por ti negrito Simón.
Pero en el primer día
nada de particular vi yo
al llegar, pero al tercer día ¡ay!
un beso ella me dió.

(Refrán)

Negro Simón, negro Simón
te quiero besar desde el balcón.
Negro Simón, negro Simón
te quiero dar todo mi amor.

Pasé un día alegre
un día de confusión
pero pensando que pronto
vendría la desunión.
Lo digo porque no puedo,
no puedo quedármelo yo
lo digo porque lo siento ¡ay!
el beso que me colocó.

(Al refrán)

J. Q. C.

Son Servera.

Aquest Diumenje pasat una crida vatj senti que's nostro Coram va dí que's casá es via aturat y are mos han aturat un rato de deverti y are ahont hem de acudí per un está recreat?

Tots sabeu que un casadó en vení que pot casá alegre es temps sap pasá, anant per muntaña y plá per un coní matarló, y axó será molestarió, jo vos tench de preguntá mem ¿perque es qu'ann por casá y a s'altre li dicen de que no?

De lo que som preguntat un señó me con- está que no mes poren casá es de sa sociedad y jo dich per que hen he pensat mal fet, es sense daptá.

Mos troban un casadó per camíns o comellá y tordóna el fan aturá si es socio el dexen pasá y li dicen pots matá hasta es coní de llevó y si no hen es daril bastó y ves viú no hej torais aná.

Tot per causa d'un coní se fá cuaica desbarat y are un que nom Bernat el mos cerquen perseguí ja pots aná viú Bernat y si te vols campá bé tu socio t'heurás de fé

d'aquesta sociedad y ja podrás parti envelat per muntaña y sementé

Pedro no me vuy allargá per ara ja acabaré ja heu saps, si vols está bé fet socio y podrás casá y conis podrás matá si no hej és es guerrigúe.

Axi pagant 6 pesetas cada añy estás arretglat y podrás en tranquillidat treure tu ses escopetas.

Escopeta en 2 canons.

**

NOTA El Domingo por la noche en ese pueblo pasó un desbarajuste entre dos muchachos y 2 chavales ellas les dijeron si no nos pagáis el mantecado os podeis marchar y así fué, se marcharon sin acompañarlas mas.

Un que heu ve ben aprop.

Fonda Vallespír

P. Sant Antoni, 52

Altre Fonda no provéu
per menjá be y barato,
allá no fan pagá el pato
y adamés, vos ompliréu,
poca cosa gastaréu,
vos ompliréu es panxó
amb una y altre racció
que es camaré vos serveix,
quí la próva repeteix,
si un es bo, s'altre es milló.

Teléfono, 2940

Vivero per Lluchmajó.

Va per un dependent de farmacia, el cual manda s'Orquestina y musica «Illa d'Or» de Lluchmajó

No sabém de quinta rasa vé porque no es mallorquí lo que's cert que es afectat de fé sa befa d'es que van en bone fé.

Peró com noltros considerám es mestre y demés mastichs personas honrades, antes que res volém que s'enterin algo de lo que pasá, porque sabém que éll no ha dit res a ningú, sa comisió de sa festa d'es Vivero varem convení amb éll sa música y orquestina y después cuant psigarem es mestre per equivocació o descuit li darém unas 80 pesetas demés l'ondemá cuant mos darem conta pertirem a Lluchmajó a parlá amb éll, mos va rebre con mil amores y explicat s'asunto mos dá sa rahó en tot y per tot axí que me prometé que l'ondemá vendría amb so mestre de sa música per tornarmós certa cantidad que convesguerem, hasta que mos prometé part de sa música de balda si volguesim dá una funció axí com mos convesgués, lo cual trobarem prudent no aceptaró.

Y no sabém per quin motiu ja fá un mes que non sabém noves d'éll, creim que sa cuestió era llevarmós de devant.

La setmana qui ve publicarem en concret tot tal com va pasá, lo cual sentim, porque después de havé quedat molt agrat es Vivero y veintats d'es mastichs, pot sé mes perjudici per éills que benefici, ha tengut aquest Vivillo a demunt noltros.

La Comisión.

DE PORRERAS

El clero se manifiesta lujosamente

Día 14 de Julio los curas y similares se manifestaron lujosamente por las calles mas céntricas de Porreras.

A que se debe esta procesión?—pregunto yo a un obrero.

—Día 16 es la fiesta de la Sra. del Carmen y hacen la fiesta hoy—me contesta—. Creo que hace más de 20 años que no la habían hecho.

—Ha visto la carroza Terranova?—me pregunta otro obrero. Pues hay que verla. Dicen por ahí que ha costado más de 1.500 pesetas.

La presencia; es una carroza lujosa a más no poder, adornada de inocentes niños y niñas. La acompañaba una banda de música; curas cantando a todo pulmón; una estatua —supongo que debía ser Carmen—; hombres con cirios encendidos y con sol res-

plaudiente.... ¿Hasta donde llega la estupidez...?

No se crean que yo vaya a decir que la religión aumenta en adeptos y que aquellos pretéritos tiempos llenos de pléto a religiosa e inquisitorial, vuelvan hoy, rejuvenecidos y con arder a purificar almas con el calor del fuzgo o del martirio. ¡No! La verdad es muy distinta. Todas esas procesiones que realizan son el último esfuerzo que hace un moribundo antes de ser cadáver.

Pretenden demostrar su fuerza y no hacen mas que demostrar su cinismo desvergonzado, en querer provocar a los trabajadores conscientes que toman el fresco apaciblemente delante el café. Se llegará—si no se impide—que cada domingo y fiestas de guardar realicen manifestaciones. Y así todo el pueblo de Porreras quedaría convertido en un inmenso templo, las calles serán para hacer el «pasos» y hacer tomar el aire a las Virgenes y santos; la Plaza para cantar las 40 horas y demás salmos, hacer plegarias para que Dios conceda un dón especial para esa buena gente de Porreras: recoger el trigo sin sembrarlo o que lleveva maná como aquel buen tiempo prehistórico. ¡Eso al menos!

Pero esto no ha llegado. Son insuficientes las plegarias y actos de sumisión al Señor. Por ahora, el vulgo, tendrá que conformarse con la esperanza. Pero ya llegará. No tardaremos en ver en nuestras casas el desfile de los «mendigos del mundo» con un santo, varón o varona en brazos, pidiendo caridad para un pobre mártir, que murió hambriento, rezando, o quemado vivo, por salvar a los pecadores del mundo. ¡No huyais, no cerreis las puertas, no sigáis otro año... dádles trigo, dádles dinero, demostrad vuestra efervescencia por la iglesia, y Dios os lo recompensará en el cielo. Ellos se aprovecharán en la tierra.

Terranova.

Nuestros poetas. (Sin retoque).

Historia de la Inquisición

(Continuació)

Los frailes del Santo Oficio eran personas de bien, pero no lo sabían hacer ni conocían justicia, solamente disfrutaban del vicio y una vez obtenida la delicia, los llevaban al suplicio y Dios les perdone si conviene.

Diecisiete años gobernó la Inquisición Torquemada y cada año sentenciaba a seiscientos que quemaba y, de esto sin ponderar, ni uno sólo se escapaba porque cuando le apresaba no le volvía a soltar.

Diez mil doscientos veinte murieron todos adentro la calefacción por el mismo inquisidor de este mundo se despidieron y muchos de los otros consumieron su vida dentro la prisión; mirad si tenían razón de alabar a los que la destruyeron.

Aquellos grandes inquisidores, que gobernaban a España, siempre tenían la faca fuerte para sacrificarnos y ahora sus sucesores, algunos están rabiosos cuando ven el juego peligroso porque el contrario les gana.

Entre tantos inquisidores no hubo ninguno de bueno, porque si uno daba miedo, el otro era más desastroso y por no ser escrupulosos, tanto a pobres como a señores a todos los apresaba y morían del mismo fin.

Los más grandes inquisidores en el tiempo en que vivían disfrutaban y se divertían de los cuatro ramos mejores y tanto pobres como señores todos aquellos que los producían, si acusaban morían como calunniaadores.

Treinta y cuatro mil seiscientos y pico fueron quemados, de vivos, sin ponderar, tal como veis los documentos, pensad aquellos pacientes como recibían los tormentos de fuego tan caliente, si se debían lamentar.

(Continuará)

Festas a Alaró

Es días 14, 15, 16, 17 y 18

Anguañy prometen revestí gran importanci, dat a s'estens programa s desarrollá, que segóns mos hun informat hej heará per tots es gusts.

Esperám pues, de molts d'altres pobles, pasarán a n'aquest, en so fi d'espavarse sa vista, ja que sas Firas y Festes de Palma a n'es costat d'aquestas han resultat paya d'ordi.

Ale idó, esp a Alaró
si vos voléu deverti
que es dormí no fá señó
pues fa hámbol es dormí.

Corresponsal

De S'Indioteria. — (Retrasat).

Estimats lectós es moltus de agafá sa ploma amb ses meuas mans es per contarvos lo que verem es día de sa festa d'aquest pobla, mos sap molt de greu no poreré contá tot, es nostro gust heu era pero altres necesidats ma varen obliga a no poreré aná, però estimatex vos contarém lo que verem es diluns.

¡Jo cuant vatj arribá de sa féyna después devé sopat li en vel de cap a sa festa dis póst a veurerlé y cuant vatj arribá vatj quedá tot sorprés de veura que s rotlo estava per tot revoltat de fil de ferro bastant reforzat perqu. no el pagaua rompre y com qui may heu havia vist enlloc tal costum ma va extrañá molt y ma va llamá s'ateució però vatj comprende que era perque no devian volé que ningú si acostás y feyan contes de que totom entraría però no va essé axí com éills esperaven perque molta de jent cuant va senti que havian de pagá una peseta per entrá molts tornaren arerra y d'aquesta manera es tir eis sa va surti pe sa culata pobres jó vos compatesch «es fracás va essé complet» y ahont sa vist may que per entrá a dins un rotlo es diluns de sa festa fé pagá una peseta, que vos pensaven que sa jent encara dormía, però desgraciadament va essé tot lo contrari perque estaban ben deserts y no volgueren que los prenguesin es pel d'aquesta manera que aposta van a n'es barbé perque eis sa tongui es clotell.

Y un'altre cosa que no hej pensava a diró perque havia de vení es Parado de Buñola no se que varen posá a devant es rotló o sia mes de la mitat de sa banda d'es camí perque no heu vesin, tengueren sa santa barra de posari cimats de pi perque no heu vesin, que trobau estimats lectós a tot axó, es igual d'aquell que va de amagat y encara si es totsol pasante, menos mal, però mirau que dins tota una festa com aquesta a mtijant ball havé de fé devallá sas balladoras per apuntalá es tablado perque s'esbucava es tot cuant sa pagui dí d'una festa com aquesta amb fia va essé es colmo de sa befa, d'es qui estaban per defóra, figuravós quin rollet s'endugné sa jent que havia defóra per veura tot es barullo que sa haguesin pogut escusá de vení y al menos no heuzian perdut res, vamos festeros un'altra vegada heu d'estudiá un poch mes s'asunto y no heu de volé fé cosas ridiculas voltros y un'altra cosa que mos han dit a sa darrera hora que's qui estava a sa porta va dí a ses atres dónas, sortiran errats es contes, tota aquesta jent que heyá per darrera, tot axó son pesetas que mos farán falta y ara sa perden.

Vamos un'altra añy si en tornáu fé procuráu no fé tanta propaganda com anguañy, mos a bastat y mos a dexats ben escañvats a tots ala idó fins l'añy qui ve si no heyá res de nou.

Corresponsal

Gloses d'Estallenchs

S'altre día una rateta de dins un forat sorí y un jove tot fresch va dí, atlotes, un ratolí y jiscá una famalleta. ¿Hont es? Ma fan molta po.—Valtellá a n'aquell forat. Y es vestit arregussat, jo hem pensave féya es tro.

Jo com a mes curiós vatj pensá d'agafarí y vatj aná a esperarió ja que era un retolí ros. Y va essé tan educat que dins sa mame vengué y ja tenim p'es carré es famellum ulsurat.

Crits, jiscos y acubóns. Per aquí, ses atlotetes sa fan pó de ses ratetes y no s'hen fan d'es lleóns.

Eren dues jovenetes simpáticas com no ni heyá, amables y agradosetes que sa fan apreciá.

Axi es que ja heu sabéu, de res vos heu de fé po perque resulta llevó que amb FOCH Y FUM cremaréu.

Imp. «Independencia»
Calle S. Buenaventura, 41-PALMA